



Toulet, Gottfried, Dávila y Martínez, S.C.

Abril/April, 2005

Volúmen 11

"Boletín"

INCONSTITUCIONALIDAD DEL DERECHO DE ALUMBRADO PÚBLICO ("DAP")

Estimados clientes y amigos:

Llamamos su atención para informarles que los Municipios de Ciudad Juárez y Chihuahua, han comenzado a cobrar el Derecho de Alumbrado Público en los recibos de electricidad del mes de marzo de 2005.

Si su empresa se amparó en el 2004 en contra de este cobro y obtuvo sentencia favorable; tiene que volver a interponer el amparo por 2005 en virtud de que el tabulador de derechos municipales se encuentra contenido en una Ley de vigencia anual (Ley de Ingresos), conforme a lo dispuesto por artículo 122 del Código Municipal para el Estado de Chihuahua. Si el amparo no se presenta dentro del término de 15 días hábiles posteriores al que realice el pago, se tendrá por consentido la Ley y éste se tendrá que cubrir durante el ejercicio fiscal de 2005.

Por lo anterior, les sugerimos interponer el Juicio de Amparo en tiempo a efecto de que las cantidades que se paguen sean devueltas una vez que se gane el amparo.

Para llevar a cabo este juicio, requerimos los siguientes documentos:

- a) Poder para pleitos y cobranzas del representante legal,
- b) Recibo de electricidad,
- c) Recibo de pago de electricidad.

En caso de que el pago se efectúe vía Internet, la impresión del comprobante electrónico e impresión de estado de cuenta bancaria.

INCONSTITUTIONALITY OF TAX ON PUBLIC LIGHTING ("DAP")

To our Clients and Friends:

Please be advised that the municipalities of Ciudad Juarez and Chihuahua, have started to charge the Contribution to Public Lighting in the electric bills for the month of **March, 2005**.

If your company filed a suit of Amparo during 2004 against this charge and obtained a favorable sentence, you must file a new suit of Amparo for 2005, since pursuant to article 122 of the Municipal Code for the State of Chihuahua the Budget Law is in force for one year. If the suit of Amparo is not filed within the 15 working days following payment of the March's electricity bill, it will be considered as having been accepted; therefore, the companies must pay same during the whole fiscal year of 2005.

Due to the above, we strongly recommend that a new suit of Amparo be filed to be able to recuperate the amounts paid during 2005, in case a favorable resolution is obtained.

To file the suit of *Amparo*, which may represent significant savings for your company, the following documents are required:

- a) Power of attorney for lawsuits and collections of the legal Representative.
- b) Original of the electric bill.
- c) Original of payment receipt.
- d) In case of payment via internet, printed proof of payment and statement.

Should you require additional information, please feel free to contact us at:

Horacio Heredia

hheredia@tgdm.com

Alejandro Toulet
atoulet@tgdm.com

Gustavo Gottfried
ggottfried@tgdm.com

César Iván Martínez
cmartinez@tgdm.com

Cd. Juárez, Chih.
Blvd. Tomas Fernández
7930, Suite 209
Oficinas Campestre,
Edificio "B"
Cd. Juárez, Chih. C.P.
32460, México
Tel. (656) 629-2779
Fax (656) 629-2780

P.O. Box 9398
El Paso, TX 79995

Chihuahua, Chih.
Calle California #5101-
Despacho 307
Edificio Vértice,
Fracc. Las Haciendas
C.P. 31250
Tel. (614) 430-1707
Fax (614) 430-1706

México, D.F.
Platón No. 427-3
Polanco
México, D.F. 11560
Tel: (555) 281-3637
Fax: (555) 281-3438

www.tgdm.com

